

TRAVAILLER

- L'étudiant a **potassé*** = a **bûché*** son programme de chimie pour réussir son examen. Maintenant, il cherche un **petit boulot*** = un **job*** pour l'été.
- Pour un médecin de campagne, la voiture est un **outil de travail** indispensable.
- Dans cette entreprise, Isabelle n'arrête pas de **bossier***. Elle **boulonne*** tout le temps. C'est « un **bourreau de travail** » = elle est **travailleuse** = **bosseuse***, elle **abat de la besogne**. Elle risque le **surmenage**. Il va falloir mieux **répartir les tâches** dans son équipe, mais Isabelle a du mal à **déléguer**.
- Transformer la ville est un **travail « de longue haleine »**. La municipalité a « **du pain sur la planche** » pour améliorer les transports en commun.
- La pauvre femme a été abandonnée par son mari, et elle doit **gagner sa vie** = **sa croûte*** (*argot*) pour nourrir ses deux enfants. Elle **travaille dur** = elle **trime*** = elle « **travaille comme une bête** ». Et c'est elle qui fait toutes les **corvées** (= *les travaux pénibles*) à la maison, la pauvre !
- Ce professeur de lycée veut changer de région, il a demandé **sa mutation** dans une autre ville. Il **sera muté** à la rentrée prochaine.

LA QUALITÉ DU TRAVAIL

- Alice est **méticuleuse**, elle **soigne toujours son travail**, elle **fignole*** les détails. On lui reproche son **fignolage*** exagéré. Pour Sylvie, c'est l'excès inverse : elle **bâcle*** son travail, elle le fait vite et mal. Elle **ne se foule*** pas !

- Cet étudiant négligent a rendu un véritable **torchon*** à son professeur : le document était très mal présenté.



- Christine met toute son énergie dans ce projet = elle le « **porte à bout de bras** ». Même quand elle obtient de bons résultats, elle « **ne s'endort pas sur ses lauriers** » (= elle ne s'en contente pas).



- Michèle sait **mettre ses collaborateurs en valeur**, elle les **valorise** : elle leur montre son **estime**. La **valorisation** du travail est très encourageante.

- J'ai lavé cette chemise en soie à la machine, je l'ai **abîmée** < **bousillée***.

1 Choisissez la bonne réponse.

- L'étudiant doit **potasser*** **gagner** sa vie.
- Marie-Ange est méticuleuse, elle **bâcle*** **fignole*** son travail.
- Viviane **porte** **abat** son équipe à bout de bras.
- Cet homme travaille comme une **croûte*** **bête**.
- Ils ne **se foulent*** **s'endorment** pas sur leurs lauriers.
- Il s'agit d'un travail de longue **haleine** **planche**.

2 Les phrases suivantes sont-elles de sens équivalent ?

- Danièle porte ce projet à bout de bras = elle ne se foule* pas.
- Basile est un bourreau de travail = quel bosseur* !
- Martin a bûché* toute la semaine = il a bossé* toute la semaine.
- Fabienne met en valeur son équipe = elle sait déléguer.
- Lambert bâcle* son travail = il le fait vite et mal.

3 Trouvez une autre manière de dire.

- Adama a beaucoup de travail à faire. _____
- Michel conduit un projet qui va prendre du temps et de l'énergie. _____
- Mehdi soigne le moindre détail quand il fait de la peinture. _____
- Le jeune homme travaille très dur. _____
- Annabelle est fonctionnaire et sera nommée dans une autre ville. _____
- Eustache étudie beaucoup les mathématiques pour préparer son baccalauréat. _____
- Céline a remis à son professeur un document très mal présenté. _____
- La jeune fille cherche un petit travail pour les vacances scolaires. _____

4 Complétez.

- Le jeune acteur ne s'endort pas sur _____, il veut continuer à travailler.
- De nature, Nabil est _____, il est sérieux et travaille beaucoup.
- Odile est perfectionniste, elle _____ son travail.
- Antonin a décidé de _____ les tâches entre ses différents collaborateurs.
- Quel dommage, Sami _____ son téléphone mobile en le laissant tomber dans l'eau.
- Ce document sale et taché est un vrai _____ !

5 À vous ! Répondez librement aux questions par des phrases complètes.

- Vous considérez-vous comme un bourreau de travail ?
- Avez-vous tendance à fignoler* ?
- Avez-vous du pain sur la planche, en ce moment ?

LES DIFFICULTÉS DANS LE TRAVAIL

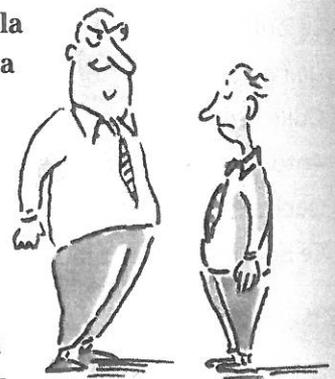
- Les lois tentent d'empêcher la **discrimination à l'embauche**, en particulier celle due au racisme. Certaines décisions sont en effet **discriminatoires**.
- Dans cette usine mal gérée, les salariés sont **exploités** : on **abuse** d'eux, ils sont **mal traités** et **mal payés**. Les **conditions de travail** sont très mauvaises.
- Dans certains cas, la hiérarchie pratique le **harcèlement moral** : les salariés **sont harcelés** par leur chef, qui les tourmente constamment. Parfois aussi, il s'agit de harcèlement **sexuel**.
- Quand on n'a pas la **sécurité de l'emploi**, quand on a un **travail précaire** (\neq **stable**), on est « **comme l'oiseau sur la branche** », on ne peut pas faire de projet. L'avenir est incertain.
- Les salariés **sont sous pression** = la hiérarchie « **met la pression** » sur eux, pour qu'ils soient plus productifs.
- Parfois, on **exerce des pressions** sur des employés ou des gouvernements pour les obliger à agir d'une certaine manière.

L'AMBITION

- Max est un **ambitieux** = il « **en veut** » ! Il a une **ambition démesurée**, il est **dévoré par l'ambition**. C'est un **arriviste**. Il « **a les dents longues** » !
- Dans une entreprise, les « **jeunes loups** » sont **carriéristes**, ils ne pensent qu'à **faire carrière**.
- Quand l'ambition et le désir de **gloire** tournent à la folie, c'est de la **mégalomanie** = **de la folie des grandeurs**. On devient **mégalomane**.

LA HIÉRARCHIE

- Éric « **est à la botte** » de son chef, qui le **mène « à la baguette »** : Éric lui **obéit « au doigt et à l'œil »**, il « **a le petit doigt sur la couture du pantalon** ».
- Le petit garçon est « **sous la coupe** » = **sous l'influence de ses frères aînés**. Il a peur d'eux et « **se tient à carreau** » (*argot*) : il leur obéit sans se révolter. Il **se soumet** à leurs ordres, il est **soumis**, **sa soumission** est inquiétante.
- Qui est Luc ? – Oh, c'est une **huile*** (*argot*) ! (= un personnage **puissant**). Il est très connu **en haut lieu** = il fréquente **les hautes sphères** du pouvoir.



1 Choisissez le ou les terme(s) possible(s).

1. Toute l'équipe est sous pression mal traitée à la baguette.
2. Luc est un arriviste une huile* en haut lieu.
3. Amandine est sous la coupe à la baguette sous l'influence de sa grande sœur.
4. Ce jeune cadre ambitieux est comme l'oiseau sur la branche un jeune loup carriériste.
5. Ces employés sont démesurés exploités harcelés par leur hiérarchie.
6. Grégoire a une ambition démesurée au doigt et à l'œil les dents longues.

2 Trouvez une autre manière de dire.

1. Claude est quelqu'un de très important dans la hiérarchie. _____
2. Germaine ne pense qu'à sa carrière. _____
3. Lucile mène son équipe avec dureté. _____
4. Maud est sous l'influence d'une camarade de classe. _____
5. Aurélien a trouvé un travail sans aucune garantie. _____
6. Simon obéit instantanément à son chef. _____

3 Complétez.

1. Ces ouvriers du bâtiment sont mal traités, on _____ d'eux.
2. Ce chef très exigeant met son équipe _____.
3. Le soldat a le petit doigt sur _____.
4. Le conseiller du ministre fréquente les hautes _____ de la politique.
5. Julie est très ambitieuse, elle est _____ par l'ambition.
6. Matthieu redoute les réactions de sa mère, il se tient _____.

4

Écoutez et faites des commentaires en employant des expressions imagées présentées dans l'ensemble du chapitre.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

5 À vous ! Répondez librement aux questions par des phrases complètes.

1. Comment lutte-t-on contre les discriminations à l'embauche, dans votre pays ?
2. Qu'est-ce qui est le plus courant, dans votre pays, le travail précaire ou le travail stable ?
3. Dans quelles situations pourriez-vous vous « tenir à carreau » ?
4. Avez-vous l'impression d'être sous pression ?
5. Dans votre culture, l'ambition est-elle perçue comme plutôt positive ou négative ?